

*El currículo de español como lengua extranjera* forma parte de la Colección C.I.D. Metodología en la que la editorial Edelsa publica, según los directores de la colección, “libros de teoría aplicada a la didáctica de lenguas con otros que ofrezcan modelos razonables de actuación concreta en el aula” (pág. 4). El público lector al que va dirigida la obra que reseñamos a continuación lo componen, fundamentalmente, estudiosos y profesores de E/LE interesados por las decisiones y actuaciones seguidas en los diversos componentes que conforman el currículo de la docencia de lenguas extranjeras.

En cuanto a su organización, el libro de García Santa-Cecilia tiene la siguiente estructura: una “Introducción” (págs. 9-12), dos partes bien diferenciadas: I. “Consideraciones generales sobre el currículo de lengua extranjera” (págs. 13-72), II. “El currículo de español como lengua extranjera” (págs. 73-220), un “Glosario de términos” (págs. 221-224) y unas “Referencias bibliográficas” (pp. 225-232). La copiosa información ofrecida en los diferentes apartados teóricos tiene como objetivo principal presentar las piezas que se integran dentro de cada uno de los tres niveles de análisis sobre los que se erige cualquier modelo curricular: el nivel de fundamentación (fundamentos teóricos), el nivel de planificación (plan de enseñanza) y el nivel de actuación (aplicación práctica del currículo). Aunque vayamos descubriendo que el autor nos va presentando poco a poco su concepción particular de un tipo concreto de currículo (comunicativo) aplicado a la enseñanza y aprendizaje de español como lengua extranjera, las continuas referencias bibliográficas a otras posturas teóricas y de procedimiento en la preparación de un enfoque curricular convierten a este libro en una lectura de referencia obligada para entender qué es un currículo de lenguas extranjeras y cuál es su trascendencia en el diseño de cualquier curso de lengua y cultura de una segunda lengua.

La “Introducción” del libro subraya la repercusión que la aparición del enfoque curricular ha tenido en la enseñanza de lenguas extranjeras, y ya anuncia los factores fundamentales que conforman la base del modelo descriptivo que el autor nos detallará en los capítulos siguientes.

En la primera parte del libro, I. “Consideraciones generales sobre el currículo de lengua extranjera”, García Santa-Cecilia se detiene en diferentes aspectos que guardan relación con la aplicación del concepto de currículo a la enseñanza de lenguas extranjeras. Son tres los capítulos que integran esta parte:

El primer capítulo, “El concepto de currículo y su aplicación a la enseñanza de las lenguas extranjeras” (págs. 14-23), comienza rastreando, a través de una selección bibliográfica específica, las distintas definiciones, dimensiones y modos de actuación con los que se viene asociando el término *currículo* desde las primeras referencias que se tienen de él. A continuación, se justifica el interés y la necesidad de aplicar los planteamientos de la teoría curricular al campo de la enseñanza de las lenguas extranjeras.

En el segundo capítulo, “Métodos de enseñanza y modelos curriculares” (págs. 24-39), el autor se ocupa, en primer lugar, de las limitaciones que encierra la elección, a priori, de un método en el complejo proceso de la enseñanza y el aprendizaje de segundas lenguas. Esta evidencia le sirve para abogar por un plan de actuación

1- Iniciamos una serie de reseñas sobre currículos de enseñanza de español como lengua extranjera. Presentar esta especie de estado de la cuestión puede resultar interesante por dos razones: en primer lugar, por el interés paulatino que viene despertando la enseñanza del español como lengua extranjera, que lleva a abrir nuevos centros de enseñanza, y en segundo lugar, por la situación que la Universidad está iniciando de innovación y renovación pedagógica, con vistas a la armonización universitaria europea.



en el aula producto de la investigación de las estrategias de los profesores y alumnos, de manera que dentro de las decisiones y actuaciones que integran el currículo la metodología no se reduzca a la simple elección, de antemano, de un método particular. En segundo lugar, García Santa-Cecilia analiza la diferencia existente entre los modelos curriculares centrados en el resultado y los modelos centrados en el proceso, y rastrea la bibliografía relacionada con la aparición de las primeras propuestas curriculares a partir de la década de los ochenta, deteniéndose en la descripción de tres modelos que, a su juicio, pueden considerarse a la hora de decidir los criterios de un proyecto curricular abierto.

Y en el tercer capítulo, "Las bases de un modelo curricular comunicativo" (págs. 40-70), el autor resalta la importancia de los siguientes aspectos para el currículo comunicativo: a) los cimientos o principios sobre los que se construye el enfoque comunicativo, b) la contribución inicial de las características particulares (de tipo cognitivo y afectivo) de los estudiantes, así como sus expectativas, intereses y estilos, c) la negociación entre el profesor y el alumno, d) la dimensión de los componentes curriculares, e) la capacitación del alumno para que se haga responsable de su aprendizaje a través de una serie de estrategias y f) el aprendizaje sociocultural.

Las "Orientaciones bibliográficas" (págs. 70-72) que aparecen al final de esta primera parte ponen en manos del lector artículos y libros muy útiles para profundizar en algunos de los temas tratados por el autor.

En la segunda parte del libro, II. "El currículo de español como lengua extranjera", García Santa-Cecilia desarrolla un modelo de análisis curricular, empapado de los principios del método comunicativo, en el que en el nivel de fundamentación se presta atención a las teorías del currículo y a los factores del entorno, en el nivel de decisión se consideran los diferentes ámbitos de la planificación curricular y en el nivel de actuación se tienen en cuenta los problemas que surgen de la puesta en práctica del currículo en una situación de enseñanza concreta. Los capítulos que componen esta parte de la obra son los siguientes:

El capítulo cuarto, "El español y su enseñanza como lengua extranjera" (págs. 74-81), en el que se aprecian dos apartados distintos: en el primero, el autor revisa la situación del español en el mundo como lengua de enseñanza, y en el segundo, nos encontramos con una descripción del *Plan Curricular del Instituto Cervantes* (1994).

El capítulo quinto, "Niveles de análisis de un currículo comunicativo de español como lengua extranjera" (págs. 82-88), se convierte en una introducción muy general a los tres capítulos siguientes en los que el autor escrutará por separado los aspectos básicos de los fundamentos, las decisiones y las actuaciones que constituyen un proyecto educativo curricular.

En el capítulo sexto, "El nivel de fundamentación: bases teóricas y factores sociales, culturales y educativos" (págs. 89-126), se examina el primer nivel de análisis del currículo a partir de las reflexiones teóricas más significativas de los investigadores que se han interesado por la dimensión comunicativa de la lengua, los distintos aspectos relacionados con la adquisición y aprendizaje de las lenguas extranjeras, los diferentes factores de carácter social, educativo y cultural que conforman el entorno en el que se enseña una lengua y, por último, las circunstancias particulares que rodean la situación de enseñanza (características de los alumnos, preparación de los profesores, materiales didácticos y coordinación de los recursos disponibles).



*El currículo de español como lengua extranjera, Madrid, Edelsa, 1995, 232 págs.*

El segundo nivel de análisis del currículo es el tema desarrollado en el capítulo séptimo, “El nivel de decisión: la planificación del currículo” (pp. 127-176). El autor examina cuidadosamente los aspectos más relevantes de cualquier modelo de enseñanza en cuatro ámbitos específicos: fines y objetivos, contenidos, metodología y evaluación.

El octavo y último capítulo, “El nivel de actuación: la aplicación del currículo” (págs. 177-220), se ocupa, en primer lugar, del desarrollo y la integración en el currículo de los aspectos a los que hay que atender en los tres procesos implicados en el nivel de actuación o aplicación curricular: el proceso de enseñanza y aprendizaje, el proceso de formación del profesorado y el proceso de evaluación curricular. En segundo lugar, se centra en las decisiones y dificultades que acarrea el desarrollo del programa de un curso dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje, sin perder de vista que en este proceso el docente y el discente tienen un alto grado de responsabilidad. Y en tercer lugar, describe varios modelos de programas por tareas, entendidas las tareas “como procedimientos metodológicos que favorecen el desarrollo de procesos de comunicación en el aula” (pág. 179), y establece una relación entre las tareas y los componentes del plan curricular.

Al igual que al final de la primera parte del libro, también en esta segunda parte aparecen diferentes “Orientaciones bibliográficas” (pp. 217-220) para los lectores interesados por alguno de los aspectos examinados.

Y para terminar, consideramos que la obra de García Santa-Cecilia presenta, entre otros, cuatro grandes aciertos que merecen ser destacados a modo de conclusión: 1) el hecho de que el autor haya seguido un enfoque descriptivo y abierto del currículo, permite al lector, en caso de que éste sea docente de E/LE, ir relacionando e identificando muchos de los problemas, ideas y procedimientos que aparecen en el libro con sus propias experiencias en el aula de E/LE; 2) la redacción concisa de cada una de las páginas y la atención minuciosa a diferentes ámbitos teóricos y prácticos de la enseñanza de lenguas extranjeras en general favorece la reflexión sobre la complejidad que encierran los diferentes aspectos y factores que han de tenerse en cuenta en los tres niveles de análisis sobre los que debe fundamentarse un modelo de actuación curricular; 3) el proyecto curricular descrito por el autor puede aplicarse a cualquier lengua, y no sólo a la española y 4) aunque en este libro se presenta un modelo curricular de corte comunicativo, los diferentes criterios teóricos y procedimientos prácticos a los que hace referencia el autor se convierten en una base muy sólida para guiarnos en el diseño de un plan curricular diferente. En este sentido, el libro de García Santa-Cecilia se convierte en una referencia obligada para todos aquellas personas que se conviertan en los responsables de la planificación curricular de un centro, aunque la selección y la distribución de la información que debe contener cada uno de los tres ámbitos pilares del currículo se haga en función de cada realidad particular.

**Ana María Ruiz Martínez**

Universidad de Alcalá

[ana.ruiz@uah.es](mailto:ana.ruiz@uah.es)

